

Partenariat
NeuroScience
Canada

Fondation
NeuroScience
Canada



R a p p o r t a n n u e l



Table des matières

- 3 Mission et historique
- 4 Message du président du Conseil et de la présidente du Partenariat et de la Fondation NeuroScience Canada
- 6 Programme de régénération du cerveau de 8 millions \$
- 8 Programmes actuels et anciens
- 12 Membres du Conseil (2003)
- 13 Comité consultatif scientifique (2003)
- 14 Développement du Conseil
- 15 Nouvelles sur le Comité consultatif scientifique
- 16 Activités de collecte de fonds et remerciements aux donateurs
- 17 Leadership en bénévolat pour la campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau
- 18 Rapport financier 2003

Produit par CommunicationΔ Orca Direct

NeuroScience Canada

2155, rue Guy, bureau 900
Montréal (Québec) Canada H3H 2R9
Téléphone : (514) 989-2989
Télécopieur : (514) 989-1331
Courriel : info@neurosciencecanada.ca
Site Web : www.neurosciencecanada.ca

Numéro d'enregistrement du Partenariat :
86870 6326 RR0001
Numéro d'enregistrement de la Fondation :
89105 2094 RR0001



Recyclé

Accélérer la recherche sur la régénération du cerveau

Énoncé de mission

NeuroScience Canada vise à être :

La **source privée prédominante de fonds** au Canada pour appuyer l'établissement de capacités de recherche en neurosciences dans le cadre de programmes de recherche multidisciplinaire;

Un **chef de file** de la planification stratégique de la recherche en neurosciences et un **partenaire important** du secteur public et des organisations de bénévoles en santé en vue de développer et d'appuyer la recherche en neurosciences; et

Un **représentant de la recherche novatrice** en neurosciences pour le bien collectif.

Ce que nous faisons

NeuroScience Canada est une **organisation nationale, sans but lucratif, qui développe et appuie la recherche coopérative, multidisciplinaire et multi-institutionnelle dans le domaine des neurosciences**. Cette recherche est centrée sur la découverte de traitements et de cures pour des maladies, troubles et lésions reliés au cerveau et au système nerveux, y compris la maladie d'Alzheimer, la maladie de Parkinson, l'accident vasculaire cérébral, la douleur, l'autisme, la schizophrénie, la dépression, les tumeurs cérébrales et les lésions à la moelle épinière. NeuroScience Canada agit comme porte-voix et comme **organisme cadre chapeautant les neurosciences**. Par l'intermédiaire de partenariat avec les secteurs public, privé et du bénévolat, **nous mettons en relation** les connaissances et les ressources disponibles dans ce secteur pour **accélérer la recherche en neurosciences** et son financement et pour maximiser la production des scientifiques et chercheurs de classe mondiale du Canada.

Notre historique

En 1989, le gouvernement canadien créait le Programme des réseaux de centres d'excellence. Un de ces réseaux, le Réseau NeuroScience, était responsable du financement de la recherche en neurosciences partout au pays. Sur une période de huit ans, 46 millions \$ ont été versés à nos meilleurs scientifiques, plaçant le Canada au rang de centre de classe mondiale en matière de recherche sur le cerveau. Toutefois, en 1998, le Réseau NeuroScience était suspendu, laissant un vide important en matière de financement de travaux de recherche ayant un impact sur les neurosciences. Peu après, un groupe de chefs de file sensibilisés et dévoués des milieux d'affaires, universitaires et scientifique ont eu l'idée de transformer le Réseau NeuroScience en un organisme sans but lucratif appelé Partenariat NeuroScience Canada et un organisme caritatif affilié appelé Fondation NeuroScience Canada. Ensemble, ces deux organismes sont connus sous le nom de NeuroScience Canada.

L'objectif du modèle de NeuroScience Canada est d'établir des partenariats intersectoriels en vue de financer la recherche en neurosciences, où le financement du secteur privé serait combiné au financement d'agences provinciales, d'organisations bénévoles en santé et des Instituts de recherche en santé du Canada créés par le gouvernement fédéral. En 2001, une campagne de collecte de fonds de 10 millions \$ était lancée et depuis, 6,15 millions \$ ont été recueillis et une somme additionnelle de 19,6 millions \$ a pu être cumulée. Ces fonds contribuent au financement de programmes de recherche à la fois excellents et novateurs ainsi qu'au développement de notre propre Programme de régénération du cerveau, qui a pour objectif de rendre possibles des travaux de recherche susceptibles de se traduire par des percées scientifiques.

Message du président du Conseil et de la présidente du Partenariat et de la Fondation NeuroScience Canada

En 2003, NeuroScience Canada a fait un progrès exceptionnel à tous égards dans ses activités, ses programmes et ses collectes de fonds. La pierre angulaire a été l'établissement de liens plus serrés avec la communauté scientifique et de la recherche en modifiant deux mécanismes de gouvernance – un processus qui avait été amorcé en 2002. En premier lieu, nous avons renforcé notre Comité consultatif scientifique en lui attribuant le statut de sous-comité du Conseil. Nous avons également élargi ses rangs en y ajoutant d'éminents scientifiques, chercheurs et cliniciens de partout au Canada, qui travaillent dans des secteurs se rapportant aux neurosciences. Deuxièmement, nous avons intégré fonctionnellement les conseils du Partenariat NeuroScience Canada et de la Fondation NeuroScience Canada et créé le poste occupé par le vice-président aux affaires scientifiques, qui est également président du Comité consultatif scientifique.

Grâce à la présence de scientifiques comptant parmi les meilleurs et les plus innovateurs au Canada et qui informent le Conseil au sujet des plus récentes percées de la communauté de la recherche, le Conseil est en mesure de mettre au point des stratégies visant la mise en œuvre de programmes de recherche de classe mondiale et la constitution de fonds pour financer ces programmes. Tel est le fondement d'une croissance et d'un succès continus, qui se traduisent à NeuroScience Canada par un impact sans cesse plus grand sur la capacité des chercheurs canadiens en neurosciences à signer des percées scientifiques. Ces percées contribueront à

l'avancement de notre compréhension du fonctionnement du cerveau et à la mise au point de traitements qui amélioreront considérablement la qualité de vie de millions d'individus et de familles canadiennes et de l'étranger qui sont éprouvés par des maladies, des troubles et des lésions psychiatriques.

Si les résultats de notre travail doivent avoir un impact sur la santé de notre population, c'est bien dans le secteur de la régénération du cerveau. Conscients de l'importance de notre historique de participation à des partenariats intersectoriels, nous avons développé le Programme de régénération du cerveau, qui s'attache à réunir des chercheurs de diverses disciplines et institutions en vue de trouver des façons d'améliorer la capacité du cerveau à être réparé ou à se régénérer. Ce programme de pointe établit notre identité et nous distingue comme un chef de file de la recherche canadienne. À notre grand étonnement et pour notre plus grand plaisir, il nous a valu un honneur inattendu, soit le « Prix organisation non gouvernementale / bénévole en santé de l'année 2003 » de l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies des IRSC.

Le Programme de régénération du cerveau a également donné un élan exceptionnel à nos efforts en vue de recueillir du financement. En plaçant la science au centre de notre travail, nous avons créé un climat stimulant qui suscite l'intérêt des donateurs et de nos partenaires. En outre, nous sommes maintenant en mesure



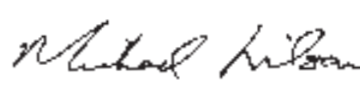
L'Honorable Michael H. Wilson (au centre), président du Conseil; avec M. J. Anthony Boeckh (à gauche), vice-président, Administration et président, Comité de vérification et des finances; et le Dr David Kaplan (à droite), vice-président, Science et président, Comité consultatif scientifique.

d'offrir aux donateurs des occasions concrètes de faire des dons qui concordent avec leurs intérêts particuliers. Il en découle une accélération des activités de collecte de fonds et une capacité accrue de tirer parti des partenariats existants et d'en former de nouveaux.

Le succès du Programme de régénération du cerveau et des activités de collecte de fonds vient compléter et améliorer notre objectif à long terme de devenir l'organisation cadre et le porte-voix des neurosciences. Les trois principales causes de décès ou d'invalidité au Canada sont 1) le cancer 2) les maladies cardiaques et les accidents vasculaires cérébraux et 3) le grand nombre de maladies, de troubles et de lésions reliés au système cérébral et nerveux et qui constituent le champ d'intérêt des neurosciences. Cette troisième catégorie est la seule du «grand trio» qui n'est pas supportée par une organisation qui réunit tous les intervenants, diffuse de l'information et augmente le financement pour la recherche. Au cours de la prochaine année, nous nous attacherons à susciter l'appui des responsables des orientations publiques et des décideurs afin d'accroître la contribution canadienne pour appuyer la recherche sur les neurosciences et sur la régénération du cerveau.

NeuroScience Canada a la capacité de se brancher sur les connaissances de pointe auprès de meilleures ressources, de manière non pas ponctuelle mais bien récurrente. Comme une connexion en suscite une autre, nous jouerons un rôle croissant dans la production de résultats par les plus distingués scientifiques et chercheurs au Canada. Pour ce faire, nous devons continuellement améliorer notre capacité d'obtenir du financement du secteur privé et de le jumeler à du financement d'agences gouvernementales provinciales et fédérales et d'organisations bénévoles en santé. Nous sommes en bonne position pour ce faire et nous espérons accueillir de nouveaux donateurs et partenaires en 2004.

Nous exprimons tous nos remerciements à nos bénévoles, donateurs et partenaires qui ont contribué au succès exceptionnel de l'année 2003.



Michael H. Wilson
Président du Conseil



Inez Jabalpurwala
Présidente

Dr Martin J. Steinbach, membre du comité consultatif, IRSC - Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies (INSMT) présente à Mme Inez Jabalpurwala, présidente, NeuroScience Canada, le premier « Prix ONG/OBS de l'année » de l'INSMT des IRSC, à l'assemblée générale annuelle de l'Institut, en novembre 2003.





Programme de régénération du cerveau de 8 millions \$

Accélérer la recherche sur la régénération du cerveau

En 2003, NeuroScience Canada a mis sur pied le premier programme national de régénération du cerveau au Canada. La régénération du cerveau est un nouveau secteur d'activités scientifiques qui explore les façons d'améliorer la capacité du cerveau d'être réparé ou de se régénérer. Pour les chercheurs qui travaillent dans le secteur de la régénération du cerveau, le Programme de régénération du cerveau constitue le plus important fonds qui leur est offert au pays et il est destiné à accélérer la cadence de leurs travaux de recherche et à augmenter la possibilité de percées. Le président du Conseil de NeuroScience Canada, l'Honorable Michael H. Wilson, était heureux de lancer officiellement le programme le 22 novembre à Toronto dans le cadre de son discours-programme à l'assemblée annuelle de l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies.

Ce programme a pour mission d'accélérer la recherche « de transformation » en vue de découvrir et de développer de nouveaux traitements et de nouvelles thérapies pour une gamme de maladies, de troubles psychiatriques et de lésions au cerveau. Le programme appuiera des scientifiques canadiens qui sont sur le point de faire d'importantes découvertes susceptibles d'améliorer de manière importante la qualité de vie de millions de Canadiens. Le programme est régi par l'expérience de NeuroScience Canada en sa qualité de leader du soutien aux projets de recherche qui impliquent plusieurs disciplines et institutions et qui se rapportent à plusieurs maladies, troubles et lésions.

Le Programme de régénération du cerveau de NeuroScience Canada est aligné avec l'axe du projet stratégique en médecine régénérative émergente, adopté par les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). La médecine régénérative, qui cherche à régénérer ou remplacer les tissus et organes atteints par des lésions par des moyens naturels ou émanant de la bioingénierie, est un secteur en émergence qui suscite de l'intérêt partout dans le monde. NeuroScience Canada continuera de travailler en collaboration avec les IRSC afin de garantir l'interaction complémentaire de notre Programme de régénération du cerveau et le projet stratégique en médecine régénérative.

Le Programme de régénération du cerveau présente plusieurs traits distinctifs :

- En sa qualité de programme national mettant l'accent sur l'excellence et l'innovation, il offre un soutien exceptionnel aux meilleurs scientifiques canadiens en offrant du financement d'un niveau concurrentiel sur le plan international. Il offre également à ces hommes de science, dont les travaux de recherche traitent des mécanismes communs aux troubles qui affectent le cerveau et le système nerveux, des conditions optimales pour travailler en collaboration avec des chercheurs et institutions de tout le pays.
- Reconnaissant que plusieurs disciplines font des progrès significatifs en recherche, le programme préconise une approche multidisciplinaire à la régénération du cerveau, dans le cadre de laquelle les neurosciences traditionnelles font équipe avec diverses disciplines biomédicales, comme la génétique, la biologie moléculaire, la physiologie et la pharmacologie, ainsi qu'avec la physique, la chimie, l'imagerie et les nanotechnologies.
- Fondé sur le précepte que le but ultime de la recherche de base est de contribuer à produire de nouveaux traitements et cures qui soient meilleurs pour les patients, le programme supporte des équipes qui relient la recherche de base aux travaux de recherche clinique menés notamment en neurologie, en neurochirurgie, en psychiatrie et en médecine de réhabilitation.
- Le programme vise à développer des chercheurs de classe mondiale dans les neurosciences et à garantir qu'ils aient toutes les occasions possibles de développer leurs aptitudes et leurs connaissances au Canada. Ceci pourra être réalisé en préconisant la formation d'équipes comportant de jeunes scientifiques et en leur offrant un excellent milieu de formation.

L'Honorable Michael H. Wilson lance officiellement le Programme de régénération du cerveau.



« Les IRSC sont fiers de collaborer au projet du programme de régénération du cerveau. La recherche rendue possible par l'intermédiaire de cette collaboration permettra de mieux comprendre les mécanismes des troubles cérébraux et contribuera au mieux-être de ceux qui souffrent. »

Dr Alan Bernstein, président, IRSC

Financement de cinq équipes de chercheurs

NeuroScience Canada allouera 8 millions \$ sur le total de 10 millions \$ recueillis dans le cadre de la campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau à cinq équipes de chercheurs, dont deux seront choisies et annoncées à l'été de 2004. Le financement commencera immédiatement après l'annonce et réunira 1,5 million \$ pour chaque équipe sur une période de trois ans, plus un montant additionnel de 60 000 \$ pour la même période afin de supporter le réseautage. Les équipes subséquentes seront ajoutées à mesure que le financement des donateurs et partenaires aura été obtenu.

Un appel de candidatures pour faire partie de ces cinq équipes a été annoncé au lancement du programme, en novembre, et 21 lettres d'intention ont été reçues en réponse, de partout au Canada. Le Comité consultatif scientifique de NeuroScience Canada a sélectionné huit équipes pour passer à l'étape de l'application complète.

Les projets proposés par les équipes devaient être conformes aux critères de base du Programme de régénération du cerveau :

- démontrer qu'une transformation, ou « avancée », sera faite dans le secteur de la régénération du cerveau;
- étudier les mécanismes ou thèmes qui sont communs à plusieurs maladies, troubles et lésions reliés au cerveau ou au système nerveux;
- faire preuve d'excellence et d'innovation et démontrer que la recherche sera traitée sur une base d'authentique collaboration.

Les équipes ont eu jusqu'à la fin de mai 2004 pour soumettre leurs candidatures complètes. Les candidatures seront passées en revue par un comité de sélection (Section d'étude internationale de spécialistes), dont tous les membres ont un calibre international. Le président de l'ISS est le Dr Bruce McEwen, professeur à l'université Rockefeller de New York et chef du laboratoire de neuro-endocrinologie *Harold & Milliken Hatch Laboratory of Neuroendocrinology*. Le comité de sélection attribuera une note aux équipes, les classera et recommandera celles qui devraient être financées dans le cadre de cette ronde.

Le lancement du programme de régénération du cerveau a été rendu possible grâce à une subvention de 1,5 million \$ des IRSC, et de leur Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies et Institut du vieillissement, ainsi qu'au soutien des donateurs de la campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau de NeuroScience Canada, y compris un donateur anonyme qui a accordé un don « défi » de 1,2 million \$. Le programme de régénération du cerveau a été vigoureusement appuyé par des organismes de bénévoles en santé, des universités, des instituts de recherche et des agences provinciales.



NeuroScience Canada se démarque en étant un chef de file en développement et financement de la recherche coopérative, multidisciplinaire et multi-institutionnelle qui atteint l'excellence en neuroscience.



Programmes actuels et anciens

NeuroScience Canada se donne pour mission d'appuyer résolument les programmes et projets qui augmentent le potentiel, pour les chercheurs canadiens, de faire des découvertes susceptibles de se traduire par de nouveaux traitements pour les personnes souffrant de troubles du cerveau et du système nerveux. Dans l'esprit de cet engagement, 2 millions \$ sur les 10 millions \$ de la campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau ont été attribués aux projets suivants :

Le projet Alberta Initiative

Le projet Alberta Initiative offre des bourses d'études et des bourses de recherche post-doctorales aux universités de l'Alberta, de Calgary et de Lethbridge afin d'attirer et de retenir de jeunes neuroscientifiques, et d'investir dans leurs travaux. Ce projet est un partenariat avec la *Alberta Heritage Foundation for Medical Research* (AHFMR) et est le seul programme provincial présentement appuyé par NeuroScience Canada. Le processus de révision des candidatures par des pairs en vue de sélectionner les récipiendaires des bourses est dirigé par la AHFMR, qui fournit également des fonds au pair, selon un ratio de 7:3, multipliant ainsi chaque dollar reçu en don.

Depuis le lancement de ce projet en novembre 1998, NeuroScience Canada a recueilli 1 million \$. Un donateur anonyme a remis une somme de 300 000 \$ sur ce montant à titre de don-défi et qui a été accordée en février 2003 après que NeuroScience Canada a recueilli le solde de 700 000 \$. À ce jour, huit bourses de recherche et 22 bourses d'études ont été attribuées, la contribution de NeuroScience Canada ayant été de 597 650 \$.

Une des bourses est destinée à la recherche sur la maladie mentale et sur les troubles connexes comme facteurs déterminants de clochardise. NeuroScience Canada a coordonné le soutien de plusieurs intervenants ayant de l'intérêt pour cette recherche, y compris la *Calgary Homelessness Foundation*, le Secrétariat national pour les sans-abri, ainsi que le *Edmonton Joint Planning Committee on Housing*. Ensemble, nous avons établi un cadre de travail pour cette bourse que vous pouvez consulter en visitant le site www.neurosciencecanada.ca et en cliquant sur Programmes, puis sur Programmes en partenariat. En outre, le Secrétariat national pour les sans-abri, par l'intermédiaire de son Initiative nationale pour les sans-abri, s'est engagé à verser 15 000 \$, a fourni des liens et des contacts pour recueillir de l'information et des données, a fait valoir la recherche auprès de membres clés de la population de l'Alberta et offert des conseils et de l'orientation selon les besoins.

Lauréats des bourses en Alberta

2004

Bourse d'étude

M. Ira Driscoll, Université de Lethbridge
L'hippocampe vieillissant : Une évaluation multiniveau de la déficience de la mémoire liée à l'âge

Bourses de recherche

Dr Steeve Houle, Université de Calgary
Pharmacologie moléculaire du récepteur-4 activé par la protéinase : rôles et mécanismes de l'action dans l'inflammation

Dre Tiona R. Todoruk, Université de Calgary
Les effets des métaux et des anions sur les métalloprotéinases du milieu : un lien entre les facteurs environnementaux et la sclérose en plaques

2003

Bourses d'études

Mlle Kristin E. Musselman, Université de l'Alberta
Contrôle sensoriel de la marche chez les enfants et adultes humains

M. Kashif Parvez, Université de Calgary
Analyse protéomique des déterminants moléculaires de la formation de la mémoire

Bourse de recherche

Dre Nicole A. Sherren, Université de Lethbridge
Rétablissement fonctionnel et organisation cérébrale après des blessures périnatales focales et limitées chez les rats

« Je m'intéresse à la question du contrôle de la motricité et de la réhabilitation neurologique à cause de mon expérience en physiothérapie. J'ai choisi d'étudier auprès du Dr. Yang à l'Université de l'Alberta parce que je souhaite y mener des travaux de recherche portant sur la plasticité de la moelle épinière dans un contexte de réhabilitation. »

Mlle Kristin E. Musselman

« La mémoire à long-terme implique l'activation génique, la synthèse des nouvelles protéines et la croissance de nouvelles connexions. Toutefois, l'identité des protéines qui participent à la formation de la mémoire et lui sont essentielles est incertaine. L'identification de la protéine de la formation de la mémoire constituera une percée importante qui aura un impact thérapeutique potentiel sur le traitement de divers troubles mentaux et d'autres déficiences cognitives. »

M. Kashif Parvez

La bourse Barbara Turnbull pour la recherche sur la moelle épinière

Établie en 2001, cette bourse supporte la recherche canadienne sur les lésions de la moelle épinière et est financée par NeuroScience Canada en partenariat avec la bourse Barbara Turnbull pour la recherche sur la moelle épinière et par l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies, membre des Instituts de recherche en santé du Canada. Depuis 2002, une bourse de 350 000 \$ est remise chaque année pendant cinq ans, NeuroScience apportant une contribution de 25 000 \$ sur ce montant, qui s'ajoute au financement en partenariat de 325 000 \$.

En 2002, le récipiendaire a été le Dr David Kaplan, chef de la recherche sur le cancer au *Hospital for Sick Children* à Toronto et titulaire d'une chaire de recherche du Canada sur le cancer et les neurosciences. La bourse de l'année 2003 a été accordée au Dr Mohamad Sawan, à l'École Polytechnique de Montréal. Le Dr Sawan étudie la mesure à distance du volume de la vessie et la surveillance à distance des implants, ainsi que la stimulation sélective subséquente afin d'améliorer la capacité des personnes souffrant de lésions à la moelle épinière de vider leur vessie.



Le Dr Rémi Quirion (à gauche), directeur scientifique, IRSC - Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies présente la bourse Barbara Turnbull 2003 pour la recherche sur la moelle épinière au Dr Mohamad Sawan, professeur, École Polytechnique de Montréal, Département de génie électrique.

Le programme canadien de recherche en neurotraumatologie

Ce programme ambitieux vise plusieurs objectifs, y compris le financement de l'excellence en matière de recherche sur la régénération du cerveau et de la moelle épinière, minimisant le dédoublement des efforts et préconisant un environnement où les jeunes scientifiques et les enquêteurs cliniques peuvent s'épanouir, ainsi que la collaboration entre les institutions, les laboratoires et les scientifiques. Les partenaires du programme sont NeuroScience Canada, le *Rick Hansen Institute/Rick Hansen*

Neurotrauma Initiative-BC, la *Regeneration Tour Society*, la *Alberta Paraplegic Foundation*, la *Manitoba Neurotrauma Initiative*, la *Newfoundland/Labrador Neurotrauma Initiative*, la Fondation ontarienne de neurotraumatologie et les Instituts de recherche en santé du Canada. Entre 1999 et 2001, 16,8 millions \$ ont été versés aux fins de 56 subventions de recherche et de 22 bourses. Au cours de cette période, NeuroScience Canada a versé 663 866 \$ pour couvrir des bourses réparties sur plusieurs années.

Programme sur la douleur chronique

Entre mai 2003 et mars 2004, le Dr Patrick McGrath du Consortium canadien sur les mécanismes, le diagnostic et la gestion de la douleur a recruté plusieurs stagiaires en vue de travaux sur la questions des « Origines des mécanismes et déterminants psychosociaux de la douleur chronique ». Cette recherche vise à découvrir les origines de la douleur chronique dans l'enfance et l'adolescence. NeuroScience Canada a versé 34 000 \$ pour le programme, que le Dr McGrath a mis à contribution en quatre volets, ce qui lui a donné l'occasion d'attirer rapidement des stagiaires exceptionnels qui ont été par la suite financés par d'autres sources.

Les projets mis de l'avant par les stagiaires comprennent :

1. Une étude exploratoire qui analyse les facteurs psychosociaux de la douleur et de l'invalidité chez les adolescents, menée par Sandra Reyno, une étudiante en deuxième année du programme de doctorat.

2. Une proposition d'utiliser la méthodologie du sondage pour analyser les facteurs psychosociaux qui influencent l'invalidité liée aux maux de tête chez les jeunes adultes, préparée par Bernadette Kovacs, une étudiante de premier cycle.
3. Une série d'études qui analyse le rôle central de la « rassurance par les mères » comme facteur dissuadant les enfants de composer avec leur douleur, préparée par Mehgan McMurtry, une étudiante de première année du programme de doctorat.
4. Un projet de recherche en vue d'analyser le rôle des pairs et de la famille dans le développement de la douleur chronique et de l'invalidité à l'adolescence, menée par Jill Hatchette, détentrice d'une bourse de perfectionnement post-doctorale.
5. Un projet pilote en vue d'évaluer l'historique naturel de la douleur et de l'invalidité liée à la douleur chez les enfants atteints d'arthrite rhumatoïde juvénile ou de colite ulcéreuse, mené par deux étudiants de premier cycle en médecine.

Troubles cognitifs au cours du vieillissement

Le partenariat sur la déficience cognitive liée au vieillissement (DCV) est un regroupement de treize organisations qui partagent l'objectif commun d'étudier la nature multidimensionnelle de la déficience cognitive liée au vieillissement, y compris la maladie d'Alzheimer et d'autres formes de démence. NeuroScience Canada est un partenaire de stratégie et de financement du DCV et supporte présentement un projet stratégique en formation sur la recherche médicale qui fournira des subventions de formation pour la recherche sur la déficience cognitive. Son objectif principal comporte deux volets : soutenir le développement de programmes de formation innovateurs, efficaces, interdisciplinaires et concurrentiels sur le plan international, et préconiser diverses disciplines de recherche et approches méthodologiques pour apporter des solutions aux grands problèmes reliés à la santé et

relever les défis scientifiques. La contribution de NeuroScience Canada de 120 000 \$ sera appariée par une contribution de 120 000 \$ de l'Institut du vieillissement et de 120 000 \$ de la Société Alzheimer du Canada, pour un financement total de 360 000 \$.

En février 2004, le partenariat DCV a nommé le Dr Howard Chertkow, directeur du *Bloomfield Centre for Research in Aging* de l'Institut Lady Davis de Montréal, pour qu'il élabore une stratégie de recherche par l'intermédiaire de son application de Centre d'excellence en réseau centré sur la déficience cognitive, le *Cognitive Impairment Network* (CI-NET). Si le CI-NET devait être mis sur pied, il constituerait la composante de recherche de l'approche du programme de DCV en matière de gestion de la maladie d'Alzheimer et de la démence.

Le programme de thérapie génique visant les maladies neurologiques

Ce programme supporte une équipe interdisciplinaire de scientifiques dirigés par le Dr George Karpati, un éminent chercheur de l'Institut neurologique de Montréal. L'équipe étudie l'utilisation de nouvelles thérapies géniques pour traiter et, potentiellement, guérir les troubles neurologiques et neuromusculaires chez les jeunes enfants et les adolescents qui ne peuvent présentement être traités. Ces troubles comprennent la dystrophie musculaire de Duchenne, la maladie de McArdle (déficience en glycogène phosphorylase) et une sorte de tumeur du cerveau appelée glioblastome multiforme. À ce jour, les résultats sont prometteurs,

les thérapies sous études pouvant s'appliquer à une plus vaste gamme de troubles que les trois qui sont présentement ciblés.

Ce programme de 1,5 million \$ offre un effet de levier exceptionnel, une somme de 14 \$ étant appariée à chaque dollar reçu en don. La contribution de NeuroScience Canada est de 100 000 \$. Les autres partenaires comprennent l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies, l'Association canadienne de la dystrophie musculaire et d'autres instituts membres des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC).

La bourse de recherche post-doctorale de la Dre Norma Calder sur la schizophrénie

En 2001, NeuroScience Canada et la Bourse de recherche post-doctorale de la Dre Norma Calder sur la schizophrénie, de Colombie-Britannique, ont accepté de s'unir pour financer une bourse post-doctorale à l'Université de Colombie-Britannique. Le boursier mènerait des travaux de recherche sur la schizophrénie dans le cadre du Programme d'encouragement de partenariat des IRSC. En avril 2003, trois candidats ont été nommés par les IRSC et, quelques mois plus tard, le comité de révision par des pairs a sélectionné la Dre Clare L. Beasley comme récipiendaire de la bourse, qui a commencé en septembre 2003. La contribution de NeuroScience Canada de 10 375 \$ a été appariée par un montant de 31 125 \$ de financement en partenariat, pour un total de 41 500 \$.

Ancienne résidante du Royaume-Uni, la Dre Beasley a terminé son doctorat à l'Université de Sheffield et a été boursière en recherche à l'Institut de psychiatrie de Londres. Elle effectue présentement la comparaison d'échantillons de cerveau prélevés chez des personnes atteintes de schizophrénie avec ceux de personne ne souffrant d'aucun trouble psychiatrique, dans l'espoir de détecter des différences qui pourraient être reliées à la schizophrénie. Son objectif est d'identifier les changements affectant le mode de connexion et d'interaction des cellules entre elles dans une région spécifique du cerveau ou entre différentes régions.

La Dre Clare L. Beasley (2^e de droite), récipiendaire de la bourse de recherche post-doctorale de la Dre Norma Calder sur la schizophrénie pour 2003, à la cérémonie officielle avec (de gauche à droite) les membres du Conseil, NeuroScience Canada, Dr Hugh Wynne-Edwards, Dr Anthony Phillips, et M. David Carter, président de la Fondation Dre Norma Calder sur la schizophrénie.



Programme national de formation et Programme d'encouragement de partenariat

En 1999, la Fondation NeuroScience Canada a établi le Programme national de formation comme outil pour investir dans de jeunes neuroscientifiques et les inciter à demeurer au Canada. La même année, la Fondation et le Conseil de recherches médicales du Canada ont créé le Programme d'encouragement de partenariat en vue de financer des bourses et des bourses de recherche au doctorat dans le domaine des neurosciences. En 2000, le Conseil de recherches médicales du Canada a été remplacé par les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et le Programme

national de formation ainsi que le Programme d'encouragement de partenariat ont été graduellement retirés. NeuroScience Canada continue de collaborer avec plusieurs des 13 IRSC aux fins de programmes d'intérêt commun et, grâce à ces collaborations, est capable de recueillir des fonds auprès de donateurs privés.

Un site Web revitalisé

Conscients de l'importance d'atteindre le plus grand nombre possible de participants, nous avons entièrement revu et mis à jour notre site Web en 2003. Visitez le site www.neurosciencecanada.ca pour découvrir des faits sur notre organisation, prendre connaissance des dernières nouvelles et de l'information la plus récente sur nos programmes et pour présenter des demandes de fonds. Vous y trouverez également des liens vers d'autres sites d'intérêt, ainsi que les rapports annuels des années 2001 et 2002, que vous pourrez télécharger. Nous espérons que vous placerez notre site parmi vos favoris et que vous le consulterez souvent!

Membres du Conseil (2003)

Partenariat NeuroScience Canada / Fondation NeuroScience Canada

Président du Conseil

Michael H. Wilson
Président
UBS Canada
(Toronto)

Directeurs

Albert J. Aguayo
Secrétaire général
Organisation internationale
de recherches sur le cerveau
(Montréal)

J. Anthony Boeckh

Vice-président,
Administration
Président, Comité de
vérification et des finances
Président
Boeckh Capital
Company Limited
(Montréal)

Warren C. Bull

Directeur exécutif
Ancien Réseau
NeuroScience
(Ottawa)

Vincent Castellucci

Vice-doyen à la recherche
Université de Montréal
(Montréal)

Marcel Côté

(À compter de mai 2004)
Associé fondateur
Président
SECOR
(Montréal)

Inez Jabalpurwala

Présidente et
Secrétaire-trésorière
Partenariat
NeuroScience Canada et
Fondation NeuroScience
Canada
(Montréal)

Charles Kaplan

Vice-président et
directeur général
AstraZeneca R&D
(Montréal)

David Kaplan

Vice-président, Science
Président, Comité
consultatif scientifique
Chercheur principal
et en chef
Programme de recherche
sur le cancer
The Hospital
for Sick Children;
Président canadien,
cancer et neuroscience
(Toronto)

Brandt C. Louie

Président
H.Y. Louie Company Limited;
Président et chef
de la direction
London Drugs Limited
(Vancouver)

G. Donald Love (décédé)

Président
GDL Enterprises Inc.
(Toronto)

Heather Munroe-Blum

Principale et
Vice-chancelière
Université McGill
(Montréal)

Anthony G. Phillips

Professeur
Département
de psychiatrie
Université de
Colombie-Britannique;
Président du conseil
consultatif
IRSC Institut des
neurosciences, de la santé
mentale et des toxicomanies
(Vancouver)

J. Robert S. Prichard

Président et chef
de la direction
Directeur général,
Torstar Corporation;
Recteur émérite
Université de Toronto
(Toronto)

Jean L. Rouleau

Doyen
Faculté de médecine
Université de Montréal
(Montréal)

Richard Stein

Professeur de physiologie
et neuroscience
Division des neurosciences
Faculté de médecine
Université de l'Alberta
(Edmonton)

John M. Stewart

Partenaire, Toronto
Blake, Cassels &
Graydon LLP
(Toronto)

Allan R. Taylor

Président,
Comité de gouvernance
Président du conseil et
chef de la direction retraité
Banque Royale du Canada
(Toronto)

Franco J. Vaccarino

(À compter de mai 2004)
Chef, Programme
NeuroScience
Département
de psychiatrie
Université de Toronto;
Vice-président directeur,
programmes
Centre de toxicomanie
et de santé mentale
(Toronto)

Hugh Wynne-Edwards

Président
Terracy Inc.
(Vancouver)

Membres du comité d'honneur

David Johnston

Président
Université de Waterloo
(Waterloo)

Ronald N. Mannix

Président du conseil
Coril Holdings
(Calgary)

Jean-Marie Poitras

Ancien sénateur
(Québec)

Barbara Turnbull

Présidente
Fondation Barbara
Turnbull pour la recherche
sur la moelle épinière
(Toronto)



Comité consultatif scientifique (2003)

Dr David Kaplan,
président

Chercheur principal et en chef
Programme de recherche
sur le cancer
The Hospital for Sick Children;
Président canadien,
cancer et neurosciences

Mme Inez Jabalpurwala,
membre d'office
Présidente
NeuroScience Canada

Membres

Dr Albert J. Aguayo
Secrétaire général
Organisation internationale
de recherche sur le cerveau
Centre de recherche
en neurosciences de
l'Institut de recherche de l'HGM

Dr Catherine M. Bushnell
Directrice, Unité de recherche
en anesthésie
Département d'anesthésie
Université McGill
Hôpital Royal Victoria

Dr Vincent Castellucci
Vice-doyen à la recherche
Université de Montréal

Dr David R. Colman
(Jusqu'en mai 2004)
Directeur
Institut neurologique
de Montréal

Dr James L. Henry
Professeur et président
du conseil
Département de physiologie et
pharmacologie
Université de Western Ontario

Dr Peter St. George Hyslop
Directeur
Centre de recherche
sur les maladies
neurodégénératives,
Université de Toronto

Dr Stanley P. Kutcher
Chef de département
Département de psychiatrie
École médicale de
l'Université de Dalhousie

Dr Andres Lozano
Préposé principal à la recherche
Division de la recherche appliquée
et interventionnelle
Toronto Western
Research Institute

Dr Anthony G. Phillips
Professeur
Département de psychiatrie
Université de
Colombie-Britannique;
Président du conseil consultatif
IRSC Institut des neurosciences,
de la santé mentale et
des toxicomanies

Dr Richard Riopelle
Président
Département de neurologie et
de neurochirurgie
Université McGill

Dr Serge Rossignol
Directeur
Centre de recherche
en sciences neurologiques (CRSN)

Dr James T. Rutka
Président, division
de neurochirurgie
Université de Toronto
The Hospital for Sick Children

Dr Richard Stein
Professeur de physiologie
et neuroscience
Division des neurosciences
Faculté de médecine
Université de l'Alberta

Dr Franco J. Vaccarino
Chef, Programme NeuroScience
Département de psychiatrie
Université de Toronto;
Vice-président directeur,
programmes
Centre de toxicomanie
et de santé mentale

Dr Samuel Weiss
Professeur
Départements de biologie
cellulaire et d'anatomie
et de pharmacologie
et de thérapeutique
Université de Calgary

NeuroScience Canada a accueilli les membres de notre Conseil d'administration et de notre Comité consultatif scientifique, ainsi que des invités spéciaux des IRSC, à l'occasion d'un repas offert par l'organisme à Montréal, le 2 février 2004.

Rangée avant, de gauche à droite :

Dr Alan Bernstein, Dr David Kaplan, L'Honorable Michael H. Wilson,
M. J. Anthony Boeckh, Dre Heather Munroe-Blum.

Rangée du centre, de gauche à droite :

Mme Astrid Eberhart, Dr Rémi Quirion, M. Warren C. Bull, Dr Vincent Castellucci,
Mme Inez Jabalpurwala, Dr Richard Riopelle, M. Marcel Côté.

Rangée arrière, de gauche à droite :

Dr James Henry, Dr Franco Vaccarino, Dr Albert J. Aguayo, Dr David Colman,
Dr Hugh Wynne-Edwards, M. John M. Stewart, M. Charles Kaplan, Dr Stanley Kutcher.

Développement du Conseil

Afin d'établir un Conseil d'administration bien structuré, régi par des mécanismes de gouvernance complets, les conseils du Partenariat NeuroScience Canada et de la Fondation NeuroScience Canada ont adopté en mai 2003 une motion préconisant les partages d'une même liste de directeurs et de comités. L'intégration des activités du Partenariat et de la Fondation s'en est trouvée renforcée et notre capacité de nous acquitter de notre mission s'en est accrue.

En outre, le Conseil d'administration a créé les postes de vice-président à l'administration et de vice-président aux sciences afin de garantir que les finances et les activités fassent l'objet d'un suivi régulier et que les fonds soient utilisés de façon à produire le plus grand impact possible. Le vice-président aux sciences agit également comme président du Comité consultatif scientifique et est un lien entre le Conseil et la communauté scientifique et de la recherche. Le Comité consultatif scientifique est un groupe indépendant d'éminents scientifiques, chercheurs et cliniciens, représentant plusieurs régions canadiennes. Il agit comme conseiller auprès des membres du Conseil pour toutes les questions reliées à notre programme scientifique; les membres du Conseil peuvent ainsi assurer un leadership informé et stratégique. Ils sont également mieux équipés pour réunir avec succès les ressources nécessaires aux activités de l'organisation et à la bonne marche du programme scientifique.

En plus du Comité consultatif scientifique, le Conseil d'administration a formé deux comités : un Comité de gouvernance, destiné à offrir des conseils en matière de gouvernance et à assurer l'intégration des activités du Partenariat et de la Fondation, ainsi qu'un comité de vérification et des finances, destiné à passer en revue les budgets et les états financiers, sur une base régulière. Les deux comités travaillent en étroite collaboration avec le président et présentent régulièrement des comptes rendus aux conseils du Partenariat et de la Fondation NeuroScience Canada.

« Le Conseil d'administration et les gestionnaires ont bien reconnu l'importance d'avoir une structure de gouvernance bien définie avec de bonnes pratiques. L'efficacité du Partenariat et de la Fondation, unis dans leurs efforts, prouve la valeur des changements effectués au cours de l'année passée. »

*M. Allan R. Taylor
Président, Comité de gouvernance*

La nouvelle structure offre plusieurs avantages :

- nous avons reçu un appui accru de la communauté scientifique et de la recherche à la suite des travaux du Comité consultatif scientifique, qui donne aux représentants indépendants un rôle formel visant à garantir que notre programme ait un impact significatif sur l'avancement de la recherche sur le cerveau;
- grâce aux efforts du comité de gouvernance, nous avons été en mesure de garantir à nos donateurs que notre organisation fasse l'objet d'un suivi attentif et qu'elle soit entièrement transparente;
- notre intégrité financière a été renforcée grâce au comité de vérification et des finances.

En mai 2003, l'Honorable Michael H. Wilson a été nommé président du Conseil du Partenariat NeuroScience Canada, succédant au Dr Hugh Wynne-Edwards, qui avait occupé ce poste de 1999 à 2003, au cours de l'importante période de transition du Réseau NeuroScience vers la forme du Partenariat et de la Fondation. Monsieur Wilson continue également à agir comme président de la campagne de régénération du cerveau. Monsieur Allan R. Taylor continue d'agir comme président du comité de gouvernance, et M. J. Anthony Boeckh continue d'agir comme président du comité de vérification et des finances. Monsieur Boeckh agit également à titre de vice-président à l'administration. En octobre, le Dr David Kaplan a été nommé vice-président aux sciences et président du Comité consultatif scientifique.

NeuroScience Canada a accueilli deux nouveaux membres du Conseil en 2003 : Monsieur John M. Stewart, partenaire, bureau de Toronto, Blake, Cassels & Graydon LLP et le Dr Jean L. Rouleau, doyen de la faculté de médecine, Université de Montréal. En 2004, NeuroScience Canada nommait deux membres additionnels du Conseil, soient M. Marcel Côté, Associé fondateur et président, SECOR, et le Dr Franco Vaccarino, Chef, Programme NeuroScience, département de psychiatrie, Université de Toronto; Vice-président directeur, programmes, Centre de toxicomanie et de santé mentale. Tous sont des personnes exceptionnelles qui ont été chaudement recommandées par leurs pairs. Leur participation enrichira les discussions et l'efficacité du Conseil.

Enfin, sur une note plus triste, NeuroScience Canada a perdu un membre apprécié à l'occasion du décès de M. G. Donald Love en octobre. Monsieur Love s'était joint au Conseil de NeuroScience Canada en 2000 et a agi comme directeur membre du Conseil jusqu'à son décès. Son départ nous marque tous.

Nouvelles sur le Comité consultatif scientifique

En 2003, NeuroScience Canada élargissait son Comité consultatif scientifique pour lui adjoindre certains des plus éminents scientifiques, chercheurs et cliniciens au Canada. Nous avons nommé à la présidence le Dr David Kaplan, chef de la recherche sur le cancer au *Hospital for Sick Children* à Toronto, titulaire d'une chaire de recherche du Canada sur le cancer et les neurosciences, et récipiendaire de la bourse Barbara Turnbull 2002 pour la recherche sur la moelle épinière. Le Dr Kaplan remplace le Dr Anthony G. Phillips, professeur, département de psychiatrie à l'Université de Colombie-Britannique et président du comité consultatif de l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies aux Instituts de recherche en santé du Canada.

Au cours de la dernière année, le Comité a centré ses activités sur le développement et le lancement du Programme de régénération du cerveau de NeuroScience Canada, un programme national de recherche en neurosciences visant à identifier des façons d'améliorer la capacité du cerveau à être réparé ou à s'autorégénérer (voir les précisions sur le programme aux pages 6 et 7). Le Comité consultatif scientifique a considérablement contribué à augmenter la notoriété de NeuroScience Canada auprès de la communauté des chercheurs et à étendre notre réseau de contacts.

Profil du Dr David Kaplan

Président, Comité consultatif scientifique; vice-président scientifique

David Kaplan a obtenu son BA de l'université Clark à Worcester, Massachusetts, en 1978, et son doctorat de l'université Harvard à Cambridge, Massachusetts, en 1987. Il a fait les travaux de sa thèse de doctorat avec le Dr Thomas Roberts au *Dana-Farber Cancer Institute* et suivi ses études post-doctorales de 1988 à 1990 à la *University of California*, à San Francisco, auprès du Dr Harold Varmus.

En 1990, le Dr Kaplan a établi un laboratoire au *National Cancer Institute* à Frederick, Maryland, où il a identifié, en collaboration avec le laboratoire de Luis Parada, le TRK comme récepteur du facteur de croissance des nerfs. Six ans plus tard, il a relocalisé son laboratoire à l'Institut neurologique de Montréal, à l'université

McGill, où il est devenu professeur au département de neurologie et de neurochirurgie, chef de la recherche du *Brain Tumour Research Centre* et titulaire de la chaire de recherche William Feindel en neuro-oncologie.

En 2002, il devenait chercheur principal et chef de la recherche sur le cancer au *Hospital for Sick Children* ainsi que professeur au département de génétique moléculaire, à l'Université de Toronto. Il est titulaire d'une chaire de recherche canadienne sur le cancer et les neurosciences. Son laboratoire se concentre sur l'étude des processus de transduction de signal entre les neurones et les cellules de tumeurs neurales.

Prix et Honneurs

Chercheur-boursier, *McLaughlin Centre for Molecular Medicine*, Toronto (2004)

Titulaire d'une chaire de recherche du Canada sur le cancer et les neurosciences, Niveau I (2003)

Bourse Barbara Turnbull pour la recherche sur les lésions de la moelle épinière, Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies, Fondation Barbara Turnbull, Fondation NeuroScience Canada (2003)

Chaire de recherche William Feindel en neuro-oncologie, Montréal Institut neurologique de Montréal, Université McGill (2001)

Prix de la recherche scientifique, Société canadienne du cancer (1996-2002)

Prix Harold E. Johns pour la candidature la plus remarquée en vue d'un prix de recherche scientifique de la SCC, Institut national du cancer du Canada (1996)

Prix *National Research Service* pour bourse post-doctorale, *National Institutes of Health* (1988-1990)

Prix et séminaire Richard K. Smith, *Dana-Farber Cancer Institute* (1986)

Prix de stagiaire pré-doctoral, *National Institutes of Health* (1980-1984)

Activités de collecte de fonds

Les activités de collecte de fonds de 2003 ont été couronnées de succès grâce à la base solide de supporters de NeuroScience Canada, à son Comité consultatif scientifique de classe mondiale et à son excellent Programme de régénération du cerveau. Depuis le lancement de la campagne en 2001, nous avons recueilli 6 153 643 \$ (juin 2004) sur l'objectif de 10 millions \$ de la campagne et un montant additionnel de 1 335 000 \$ a été recueilli pour financer les activités. Le total des fonds recueillis dans le cadre de la campagne comprend une subvention de 1,5 million \$ des IRSC et un don-défi de 1,5 million \$ d'un donateur anonyme.

À NeuroScience Canada, il demeure prioritaire de ne pas chevaucher les campagnes de collecte de fonds des organisations bénévoles en santé qui se centrent sur certaines maladies et certains troubles du cerveau et du système nerveux. Nos efforts sont plutôt dirigés vers l'augmentation du bassin de fonds disponibles pour la recherche couvrant les maladies, les troubles et les lésions, les

disciplines et les institutions. Le Programme de régénération du cerveau, en particulier, nous a permis de collaborer ensemble plutôt que de faire concurrence à ces organisations. En outre, parce que nos recherches intersectorielles et multidisciplinaires s'appliqueront à une vaste gamme de maladies et de troubles, nos succès contribueront à améliorer leurs propres activités de recherche.

Enfin, nous accordons priorité au maintien au plus bas possible du ratio des frais d'administration et des frais de programmes par rapport aux déboursments. Nous avons établi qu'un maximum de 15 % de nos dons pourra être utilisé aux fins des frais d'administration et généraux et des frais relatifs aux programmes. Une partie de ces frais a été amortie par quelques généreux donateurs qui ont offert des fonds d'exploitation, ainsi que par une subvention de l'agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.

NeuroScience Canada désire remercier les donateurs suivants qui ont généreusement contribué à notre campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau et au projet Alberta Initiative :

Achber, Vernon	Institut canadien de la retraite et des avantages sociaux, conseil régional de l'Ontario	Kaplan, Charles	Mississauga South Federal Progressive Conservative Association	Fondation Allan et Shirley Taylor
Aguayo, Albert, J.	Castellucci, Vincent	Fondation Henry et Berenice Kaufmann	Muller, Linda	TelCare
Alpacan Ventures	Colangelo, Lina	Laliberté, June	Munroe-Blum, Heather	Theanon Charitable Foundation
AstraZeneca R&D Montréal	Corbertex Corporation	Laliberté, Natasha	Newall, J.E. (Ted)	Centre Toronto Dominion/ Corporation Cadillac
ATCO Ltd.	Compagnie d'assurance-vie Crown	Fondation David et Dorothy Lam	Peters, Robert G.	Fairview Limitée
Barrington Petroleum Ltée	Cumming, Tom et Mary	Lawson, Brian D. et Joannah	Phillips, Anthony G.	Torstar Corporation
Beddis, Ian	Dion, Durrell et Associés Inc. (À la mémoire de Vincenzo Maiorano)	William F. Lede Family Foundation	Power Corporation du Canada	TransCanada Pipelines Limitée
Fondation Max Bell	Fondation de la famille Mitzi et Mel Dobrin	Libin, Alvin et Mona	Fondation RBC Groupe Financier	Trimac Corporation
Bhayana Management	Fondation John Dobson	Lind, Philip	The Real Canadian Superstore	Fondation Barbara Turnbull pour la recherche sur la moelle épinière
Blundell, William	Dorrington, Keith	Lippman Leebosh April	Robb, Christopher J.	Fondation William et Nancy Turner
Boardwalk Charitable Trust Fund	Fraser, Anne	Fondation London Drugs	Rothney, Bruce M.	Banque UBS (Canada)
Boeckh Capital Company Ltd.	Guest, Gowan	Louie, Brandt C.	Rygiel, Edward K.	UBS valeurs mobilières Canada inc.
Fondation Graham Boeckh Bois, Pierre	Govain, Royal A.	Fondation de la famille Tong et Geraldine Louie	Saskatchewan Wheat Pool	Viner, Paula
Borden Ladner Gervais	Haskayne, Richard F.	Love, G. Donald	SaskTel	Fondation W. Garfield Weston
The R.P. Bratty Charitable Foundation	Hotchkiss, Harley N.	Mackie, James	Savard, Guy	Wilson, Michael H.
Fondation Marjorie et Gerald Bronfman	Hyndman, Lou D.	Association des étudiants en médecine du Manitoba	La Compagnie Seagram Ltée	Wynne-Edwards, Hugh
Bull, Warren C.	Imasco / Pharmaprix	Mannix, Ronald N.	SGI	
Fondation Calgary / Fonds David et Leslie Bissett	Jabalpurwala, Inez	Financière Manuvie	St. Joseph's Healthcare Foundation	
Canada-Vie	Jabalpurwala, Kaizer E.	McCaig, Ann	Stein, Richard	
Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs	The Norman and Margaret Jewison	Fondation de la famille J. W. McConnell	Stewart, John M.	
Association canadienne des comptables en assurance	Charitable Foundation Johnston, David	Melcor Developments Ltd.	Stripp, Bitten	
		Merck Frosst Canada & Cie	Tavender, Carolyn et David Taylor, Allan R.	

NeuroScience Canada remercie particulièrement les personnes et organismes suivants :

Un **donateur anonyme** dont le « défi » de 1,5 million \$ a permis de donner le coup d'envoi à la campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau et au projet Alberta Initiative.

Les Instituts de recherche en santé du Canada, en particulier l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies et l'Institut du vieillissement, pour avoir offert une subvention de 1,5 million \$ pour le lancement du Programme de régénération du cerveau, et pour leur précieux partenariat.

NeuroScience Canada souhaite exprimer ses remerciements aux bailleurs de fonds et partenaires suivants pour leur appui non financier et leur précieux support :

L'agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, pour avoir fourni des fonds destinés à supporter notre infrastructure, nous aidant ainsi à accorder le maximum de fonds à nos programmes.

La Fondation du Centre universitaire de santé McGill et en particulier, son président-directeur général, M. Donat Taddeo, pour avoir généreusement loué et partagé leurs locaux.

Neuro Discovery Inc. pour leur précieux partenariat.

Leadership en bénévolat pour la campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau

Nous sommes très heureux d'avoir pu recruter, en 2003, les bénévoles suivants pour la campagne en Ontario : M. J. Douglas Grand, un partenaire fondateur et ancien président du conseil, directeur général et directeur, *Sceptre Investment Counsel Limited*, M. Stanley H. Hartt, président, *Citigroup Global Markets Canada Inc.*, M. Brian D. Lawson, vice-président exécutif et directeur financier, *Brascan Corporation*, M. Bruce Rothney, vice-président du conseil d'administration, *RBC Capital Markets*, *RBC Dominion Securities Inc.*, M. John M. Stewart, partenaire, bureau de Toronto,

Blake, Cassels & Graydon LLP. Ces bénévoles, de pair avec des membres de notre Conseil, travaillent vigoureusement à recueillir des dons auprès d'individus, de sociétés et de fondations. Grâce à l'énergie et à l'engagement de toutes les personnes participantes, notre campagne de financement connaît un excellent déroulement et nous prévoyons une intensification des activités au cours de l'année qui vient alors que nous nous attacherons à recueillir des fonds pour d'autres équipes du Programme de régénération du cerveau.

NeuroScience Canada désire remercier les directeurs de campagne et bénévoles suivants de toutes les régions canadiennes. Leur dévouement et leur énergie sont une source constante d'inspiration :

Campagne nationale du Fonds de régénération du cerveau

L'Honorable Michael H. Wilson
président national (Toronto)
J. Anthony Boeckh (Montréal)
Alan S. Dunnett (Winnipeg)
George F. Gaffney (Vancouver Ouest)
J. Douglas Grant (Toronto)
Stanley H. Hartt (Toronto)
Paul J. Hill (Regina)

Charles Kaplan (Montréal)
Brian D. Lawson (Toronto)
Brandt C. Louie (Vancouver)
J. Robert S. Prichard (Toronto)
Bruce M. Rothney (Toronto)
John M. Stewart (Toronto)
Allan R. Taylor (Toronto)

Groupe directeur du bénévolat du projet Alberta Initiative

Anne Fraser, présidente (Calgary)
Mary Cumming (Calgary)
William D. Hawley (Calgary)
Lou D. Hyndman (Edmonton)
Barbara J. Sparrow (Calgary)
Carolyn Tavender (Calgary)

Rapport financier 2003 du Partenariat et de la Fondation

NeuroScience Canada

Bilan combiné des états financiers

Au 31 décembre	2003 \$	2002 \$
Actif		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse et dépôts à terme	1 817 883	856 629
Comptes à recevoir	12 057	17 331
Subventions fédérales à recevoir	27 033	54 125
Dépôts	37 954	101 279
	<u>1 894 927</u>	<u>1 029 364</u>
Investissement dans des entreprises privées	751	751
	<u>1 895 678</u>	<u>1 030 115</u>
Passif		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes à payer et frais courus	17 276	19 867
Portion courante dans l'implication dans les programmes	1 243 390	629 982
	<u>1 260 666</u>	<u>649 849</u>
Implication dans les programmes Long terme – avec fonds alloués	177 000	14 518
	<u>1 437 666</u>	<u>664 367</u>
ACTIF NET		
Actif net non-affecté	458 012	365 748
	<u>1 895 678</u>	<u>1 030 115</u>

NeuroScience Canada

Bilan combiné des résultats de l'exercice

Au 31 décembre	2003 \$	2002 \$
Revenus		
Contributions affectées	624 775	174 001
Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)	750 000	–
	<u>1 374 775</u>	<u>174 001</u>
Moins : montant différé	(775 890)	(27 641)
	<u>598 885</u>	<u>146 360</u>
Subventions de l'État	56 004	68 690
Intérêts et autres revenus	20 193	16 051
	<u>675 082</u>	<u>231 101</u>
Dépenses		
Subventions et bourses	207 875	–
Frais d'exploitation	374 942	448 888
	<u>582 817</u>	<u>448 888</u>
Excédent des revenus par rapport aux dépenses pour l'année	<u>92 265</u>	<u>(217 787)</u>

États financiers préparés par
Lippman Leeboosh April, comptables agréés.

Rapports financiers vérifiés disponible sur demande.

Code d'éthique relatif à la collecte de fonds et à la responsabilité financière

NeuroScience Canada a adopté comme politique le Code d'éthique
relatif à la collecte de fonds et à la responsabilité financière
du Centre canadien de philanthropie.